

Bakir Bayakhunov

Бакир Баяхунов

Loved Mawu

Любимый Маву

Poem for Solo Violin

поэма для скрипки соло

Almaty

2013

Алматы

2013

Аннотация

История создания поэмы своеобразна. Положенная в её основу дунганская народная песня "Любимый Маву" первоначально была обработана композитором в одноименной симфонической пьесе (1978). Позже на её материале возникла новая версия обработки, но уже для скрипки соло. В этой версии тема не цитируется, а рождается из развивающихся мотивов. Оба произведения объединяет живописность образов, современная трактовка музыкального фольклора. Поэма исполнялась в Алма-Ате, Москве, Одессе, Душанбе, издавалась, записывалась на звуковых студиях.

Примечание: нетрадиционные приемы исполнения разъясняются в нотном тексте.

Annotation

The history of poem creation is peculiar. Dungan folk song, which is the basis of "Loved Mawu", was arranged initially by the composer himself in the symphony piece of the same name (1978). Later, a new version of the arrangement for solo violin came into existence on its material. In this version the main theme is not cited but appears from developing motives. Both works are united by picturesqueness of images and modern interpretation of folk music. The poem was performed in Almaty, Moscow, Odessa, and Dushanbe; it was published and recorded in sound recording studios.

Endnote: non-traditional ways of performing are explained in the musical text.

Loved Mawu
(1986)

Любимый Маву
(1986)

Poem for Solo Violin

поэма для скрипки соло

Bakir Bayakhunov
rendering version
by Serik Syrlybaev

Бакир Баяхунов
исп. редакция
Серика Сырлыбаева

*глиссандо смычком
*bow glissando
bridge

Moderato senza metrum

Violino

IV III IV III
pp sul tasto pizz. *arco *arco
гриф fingerboard подставка гриф fingerboard

5

IV III IV III
p arco *arco
гриф fingerboard bridge подставка гриф fingerboard

9

*IV III *1
p

*число повторений произвольное
*an arbitrary number of repetitions

11

IV III IV III
ord. bridge подставка
гриф fingerboard гриф fingerboard

15 **1** **senza arco*

+ (m.s.)

*пальцами л.р., количество повторений строго по тексту
 *with left hand fingers, the number of repetitions is strictly according to the text
 * + означает pizz. л.р.
 *+ means left hand pizz

16 pizz.

+ (m.s.)

17 pizz. *senza arco (s.a.)* pizz. *s.a.*

+ (m.s.)

18 pizz. s.a. pizz. s.a. pizz. * pizz. *

+ (m.s.)

*играть за подставкой
 *to play behind the bridge

19 **2** arco pizz. col legno pizz. arco flag.

+ (m.s.)

25 arco IV simile III IV III

+ (m.s.)

29 **3** Senza metrum IV pizz. arco IV simile III IV III

+ (m.s.)

30 * pizz. simile III 2, 2 1 III 3 II III

*pizz. Бартока
* Bartok pizzicato

32 arco III pizz. 3 4 2 1 1 arco

33 pizz. 2 2 1 3 3 3 2 3 1 1 - II III

35 IV 4 3 4 3 3 2 3 1 3

36 arco 5 III IV flag. III 3 col legno

sul tasto poco ord.

Senza metrum

40 6 col legno

41 arco *bow glissando *глицсандо смычком bridge подставка гриф fingerboard

42 7 arco pizz. 4 2 2 1 pizz.

44 arco 4 1 3 2 1 pizz. arco 2 1 4 2 1 pizz.

46 arco 4 2 1 2 1 4 3 1 III pizz. 3 2 3 0 arco 4 4 1 2 1

49 2 4 2 4 3 2 3 0 3 2 3 0 4 4 1 2 f 3 3 2 1

52 ff mf < f > mf 3 2 1 3 2 2 2

56 3 1 2 0 3 0 3 0 3 0 3 0 3 0 2

59 1 3 2 0 2 1 3 1 2

61 2 1 4 0 2 0 3 1 1 4 + + +

63 3 4 3 2 pizz. 4 2 1 4 0 1 0 1 6

67

arco

I II III II

III 3 1 V₃ 3 2 V V

70 **10** Senza metrum

s.a.

+

3

rendering variant
вариант исполнения

arco

arco

V V V V

pizz. II

III

pizz.

arco

III II II III IV III

1 2 2 2

75

V IV

II

+

bridge
подставка

77

III*

pizz. III

гриф *глицс.смычком
fingerboard
*bow glissando

s.a.

+

2

+